

&) 'Ϸ\ fY '%/ Ua d/%'J YfgUhY`. . : Ø\ fYbX 'ja
X][]hU`Yb`K UbXY`XYf`HY`Y_ca a i b]_Uh]cb

: Y]Yfb`G]Y`a]h'%/ Ua d/%'J YfgUhY`&) 'Ϸ\ fY`Ϸbcj Uh]cb`i bX
K UW\ghi a `ja `XYi hgW\Yb`HY`Y_ca a i b]_Uh]cbga Uf_h"
9fZU\ fYb`G]Yž`k]Y`XUg`l bhYfbY\`a Yb`gY]higY]bYf`; fØbXi b[
%- - - `XYb`X][]hU`Yb`K UbXY`dfÀ[hi bX`a]h`Vi bXYgk Y]hYb
; `UgZUgYf`Øgi b[Yb`gck]Y`6&6!8]YbghYb`l bhYfbY\`a Yb`ZØf
X]Y`Ni _i bZhifØghYh"



9]b`J]YfhY`^U\ f\i bXYfh`b bcj Uh]cb. `% %J YfgUhY`fcW_h
XYb`HY`Y_ca a i b]_Uh]cbga Uf_h`

8 ØggY`XcfZ`Y]b`C fh`Ub`XYa`HY`Y_ca a i b]_Uh]cbg[YgW]W hY
[YgW f]YVYb`k]fX`5a`&%`C_hcVYf`&\$&(`ZY]Yfh`% %J YfgUhY`a]h
Y]bYa`fUi gWYbXYb`Ygh`gY]b`&) !`A`f][Yg`6YghY`Yb`5b[YZUb[Yb
\Uh`U`Yg`ja`U`f`%- - ž`U`g`XYf`A i hi bX`XUg`I bhYfbY`a Yfhi a`XYf
J YfgUhY`HY`YW`a`b`hYfbUh]cbU`X]Y`DZcfhYb`ni`Y]bYa`bYi Ybž

`]VYfU`]g]YfhYb`A Uf_h`ÒZbYhYb"8 Ug`9f[YVb]g3`9]bY
9fZc`[g[YgW]W hYž`X]Y`g]W` [Yk UgW Yb` \Uh`

6YfY]hg`j cf`&) `]U\`fYb` \UhY`X]Y` [fc»`Y`I a ghY`i b[`XYg`XYi hgW Yb
HY`Y_ca a i b]_Uh]cbga Uf_hYg`VY[cbbYbž`i bX`%`%`J YfgUHY`k Uf
j cb`5bZUb[`Ub`a`]h`XUVY]ž`i a `XYb`X][]hU`Yb`K UbXY`U_h]j
a]hni [YghU`hYb"5i g`Y]bYf`_`Y]bYb`J cffUhg[YgY`gW UZh`X]Y`]b
5a ghYfXUa Yf`<`Ò\`Yb`a UbW`a U`ØVYfgY`Yb`k i fXYž`Yb`k]W_Y`hY
g]W`Y]b` ;] [Ubh`XYf`?ca a i b]_Uh]cbž`XYf`_`Y]bY`A Ø\`Yb`gW`Yi hž`i a
j cfbY`a]h`XUVY]`ni `gY]b`°

J ca `F Y[]cbU`Yb`ni a `6i bXYgk Y]hYb`F]YgYb

8]Y`K i fnY`b`XYf`9fZc`[g[YgW]W hY`Y]Y[Yb`]b`XYf`]bhY`][YbhYb
, VYfbU\`a Y`Y\`Ya U`][Yf`fY[]cbU`Yf`5bV]YhYf`k]Y`J`9K `HY`bYh`]b
8cfh`a i bX`i bX`?ca HY`]b` : `YbgVi f["8]YgY`WYj YfYb` : i g]cbYb
\UVYb`XUg`i bhYfbY`a Yb`]a `Bi`ni`Y]bYa `Vi bXYgk Y]hYb
; `UgZUgYf!GdYn]U`]ghYb`_UhUdi`h]Yfh`8cW`XUa]h`]W`h[Ybi [`8]Y
, VYfbU\`a Y`XYf`Hfcdc`mg!; fi ddYž`ni`XYf`Ui W`5bV]YhYf`]b
Gh`XhYb`k]Y`K i ddYfhU`i bX`9ggYb` [Y\`ØfhYbž`_UhUdi`h]YfhY`%`%
J YfgUHY`Ui Z`X]Y` [fc»`Y`6Ø\`bY`XYg`K YhhVYk YfVg"

8]Y`, VYfbU\`a Y`j cb`?Y`B`9H`k Uf`Y]b`k Y]hYfYf`Hf]i a d\`ž`XYf`X]Y
J Yfgcf[i b[g`ØW`Yb`]b`GW`Ygk] [!<c`ghY]b`gW`cgg`i bX`XYa
I bhYfbY`a Yb`XYb`H]hY`XYf`ZØ\`fYb`XYb` : YghbYhnU`hYfbUh]j Y`]a
F Ygh`XYg`b`ØfX`]W`Yb`8Yi hgW`UbXg`Y]bVfUW`hY"i bX`a]h`XYa
<Ua Vi f[Yf`7]hmbYhn`k i fXY`X]Y`bcfXXYi hgW`Y`8ca]bUbn
YbX[Ø`h][`nYa Ybh]Yfh`<]Yf`k Uf`Y]b`i bhYfbY`a Yb`Ua `K Yf`ž`XUg
g]W`b]W`h`a]h`K Yb][Ya`ni Zf]YXYb`[UV`°

6&6!: c_i g`i bX`ghfUhY[]gW`Y

K Y]W`YbghY`i b[Yb

`Ni a `]U\`f`&\$%&`_cbnYbhf]YfhY`g]W`XUg`Ua V]h]cb]YfhY
I bhYfbY`a Yb`gh`f`_Yf`Ui Z`XYb`6&6!GY`hcfž`k Ug`X]Y`K Y]W`Yb`ZØf
Y]bY`i a ZUggYbXY`9I dUbg]cb`ghY`hY" &\$%(`k i fXY`%`%`J YfgUHY`
j c`gh`AbX][]b`XYb`i b]hYX`b`bhYfbYh`?cbnYfb`]bhY[f]Yfhž`k Ug`bYi Y

8]a Ybg]cbYb`XYg`K UW\ghi a g`YfÒZZbYhY`<Ui g]bhYfb`k i fXY`gcZc fh
Yf_Ubbhž`XUgg`X]Y`8][]hU`]g]Yfi b[`XYf`K]fhgW\UZh`<UbX`]b`<UbX
a]h`XYa `5i gVUi `dYfZY`_h`Ui g[YVUi hY` ; `UgZUgYf!B YhnY`[]b["

8]Y`9bhgW\Y]Xi b[ž; Yk YfVY[YV]YhY`Y][Ybk]fhgW\UZh`]W\`ni
YfgW\`Y»Ybž`Yfk]Yg`g]W\`U`g`YZZY`_h]j .`5V`&\$%) `k Uf`%`%`J YfgUhY`
b]W\h`bi f`A]h[YghU`hYfž`gcbXYfb`Ui W\`hfY]VYbXY`?fUZh`XYf
8][]hU`]g]Yfi b[`]a `6&6!6YfY]W\`"?i bXYb`Xi fZhYb`g]W\`Ui Z
ni _i bZhgg]W\YfY`HY`Y`_ca a i b]_Uh]cbg`Ògi b[Yb`Ui g`Y]bYf`<UbX
ZfYi Yb`°

GY]h`XYa `%"`ž`]`&\$%*`]gh`X]Y`I a VYbYbbi b[`]b`%`%`J YfgUhY``XYf
6Yk Y]g`ZØf`XYb`XmbUa]gW\Yb`?i fg`XYg`I bhYfbY`a Ybg`8]Y
Ni [Y\`Øf][_Y]h`ni f`%`%`!:`]fa Yb[fi ddY`ÒZZbYhY`HØf`i bX`Hcf`Gc
k i fXY`%`%`J YfgUhY``b]W\h`bi f`Ui ZXYa `Df]j Uh_i bXYba Uf_h
k]W\h][ž`gcbXYfb`Ui W\`U`g` ; fc»_i bXYb!GdYn]U`]gh`ni f`hfY]VYbXYb
?fUZh`]a `I bhYfbY`a Yb`°

I bX`X]Y`Ni _i bZh3`G]Y`g]Y`h`f]W\h][`j]Y`j YfgdfYW\YbX`Ui g`A]h`XYa
5i ZVUi `XYg`YfghYb`j c`gh`AbX][`j]fhi U`]g]YfhYb`); !B YhnYg`9i fcdUg
ghY`h`%`%`J YfgUhY``]b`XYf`YfghYb`F Y]\Y. `5`g`-bZfUghfi _hi fUbV]YhYf
j YfV]bXYh`XUg`I bhYfbY`a Yb`X]Y`); !5bhYbbYb`]a `[YgUa hYb
6i bXYg[YV]Yh`I bX`a]h`Y]bYa `; `UgZUgYf!HfUbgdcf`hbYhn`XYf
9i hfU`_UggY`°

K]f`g]bX`ghc`n`Ui Zi bgYfY`&) !`À`f][Y` ; YgW\]W\hY`i bX`V`]W`Yb`a]h
Ni j Yfg]W\h`i bX`J c fZfYi XY`Ui ZX]Y`_ca a YbXYb`?Ud]hY` ž`VYhcbh
: fUb`_FcgYbVYf[Yfž`79C`j cb`%`%`J YfgUhY`""

Ni _i bZhgc f]Ybh]Yfh`XUg`_]b[h`bUW\`Y]bYf`_`UfYb`5bgU[Yž`XYbb`X]Y
HfYbXk YbXY`ni f`j c`gh`AbX][Yb`8][]hU`]g]Yfi b[`i bX`X]Y
J YfVfY]hi b[`XUhYb]bhYbg]j Yf`5bk YbXi b[Yb`a UW\Yb`XYb
k Y]hYfYb`5i gVUi `Xf]b[`]W\Yf`XYbb`Y`I bhYfbY`a Yb`a ØggYb`Yhnh
\UbXY`bž`i a `7mVYf!6YXfc`i b[Yb`ni `VY[Y[bYb`I bX`%`%
J YfgUhY``k]fX`XYf: Y`g`]b`XYf`6fUbXi b[`gY]b`"

K Yf`ghYW`_h`\]bhYf`%`%`J YfgUhY`3

%/ %J YfgUhY`gh`Y]b`YWXhYf`Gi dYfghUf`i bhYf`XYb
HY`Y_ca a i b]_Uh]cbgUbV]YhYfb`]b`8Yi hgWX`UbX"A]h`Y]bYa
VYY]bXfi W_YbXYb`BYhmk Yf_`j cb`Yhk U`*) "\$\$\$`?]`ca YhYfb
; `UgZUgYf`]b`ØVYf`) \$`GhAXhYb`YZYfh`XUg`I bhYfbY`a Yb`X]Y
VYghYb`@Øgi b[Yb`ZØf`:]fa Yb_i bXYb`i bX`ØZYbh`]WXY
9]bf]WXhi b[Yb`"J cb`hYfbYh`i bX`J YfbYhni b[`V]g`\\]b`ni `g]WXYfYb
7`ci X!8]YbghYb``%/ %J YfgUhY`gh`ZØf`X]Y`;][UV]h!; YgY`gWX UZh
i bYfgYhn`]WX`

8]Y`bÅWX ghYb`&) `X\ fY3`9]b`gdUbbYbXYg`? Ud]hY`ghY`h`VYj cfži bX
%/ %J YfgUhY`k]fX`X]Y`6Ø`bY`k Y]hYf`\\]b`VY`YffgWX Yb`

8YhU]`g

6Ygi WX Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh